

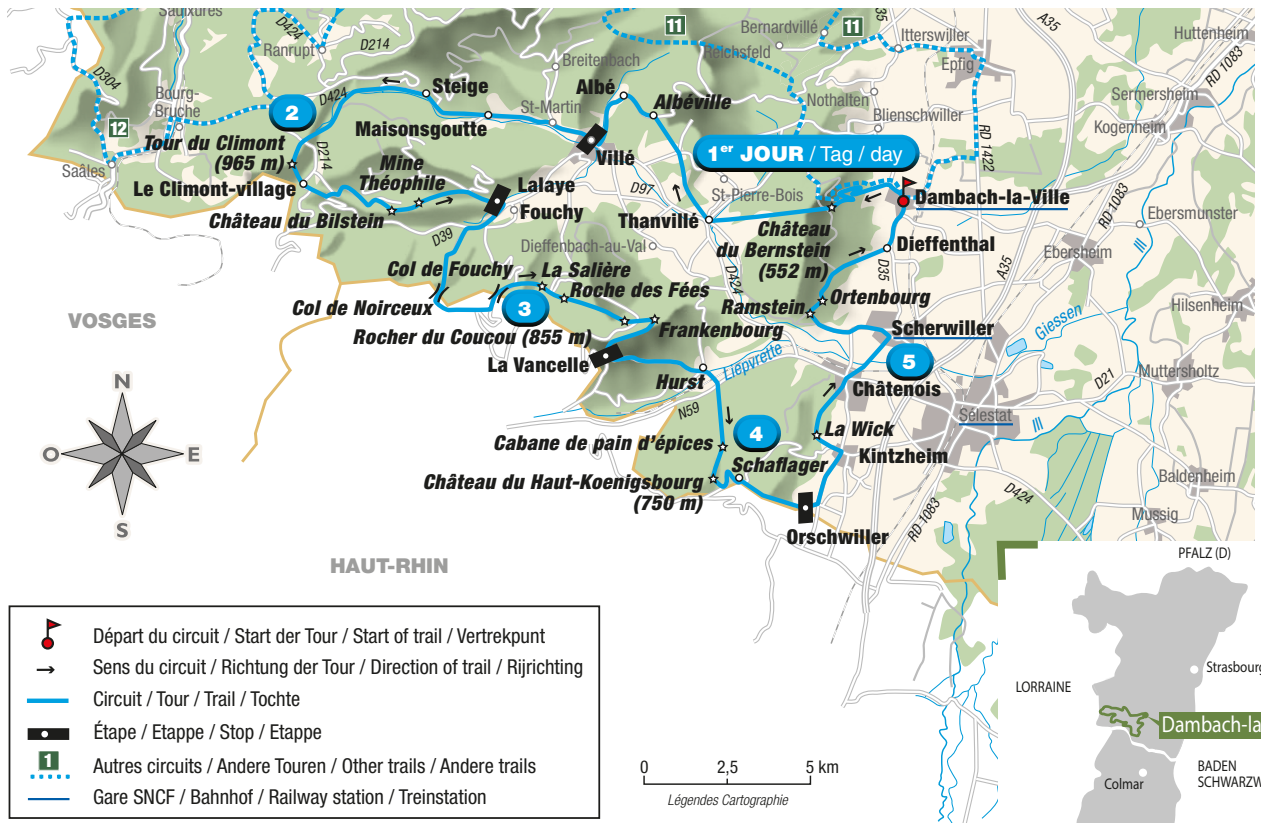


4 jours et +
4 Tage und +
4 days and +
4 dagen en +

13

TOUR DU HAUT-KOENIGSBURG

Rund um die Burg Haut-Koenigsbourg / Around Haut-Koenigsbourg castle
Tocht naar de Haut-Koenigsbourg
70 → 87 km - ↗ 3920 m



- Départ du circuit / Start der Tour / Start of trail / Vertrekpunt
- Sens du circuit / Richtung der Tour / Direction of trail / Rijrichting
- Circuit / Tour / Trail / Tochte
- Étape / Etappe / Stop / Etappe
- Autres circuits / Andere Touren / Other trails / Andere trails
- Gare SNCF / Bahnhof / Railway station / Treinstation

CARTES DE RANDONNÉES CF. / WANDERKARTEN SIEHE / MAPS OF TRAILS SEE / WANDELKAARTEN ZIE: www.club-vosgien.eu

50 000 – N°4/8 Strasbourg / Mont Ste Odile / Donon / Haut-Koenigsbourg
25 000 – N°3717 ET Sélestat / Villé / Haut-Koenigsbourg
25 000 – N°3617 ET Ste-Marie-aux-Mines

Comme cette suggestion d'itinéraire chemine à proximité de la ligne ferroviaire Sélestat – Molsheim – Strasbourg, il est possible de réduire cette randonnée à 4 jours (70 km) en reprenant le train en fin de journée à Sélestat pour Dambach-la-Ville.

Die Strecke verläuft in der Nähe der Zugverbindung Sélestat – Molsheim – Strasbourg. Die Wanderung kann auf 4 Tage (70 km) verkürzt werden, wenn man bei Etappenende den Bahnhof Sélestat ansteuert, für die Rückfahrt nach Dambach-la-Ville.

As the suggested itinerary runs close to the Sélestat – Molsheim – Strasbourg railway line, you can shorten the hike to 4 days (70 km) by taking the train in Sélestat at the end of the day to go to Dambach-la-Ville.

Aangezien deze route langs de spoorlijn Sélestat - Straatsburg loopt, is het mogelijk om de tocht in te korten tot 4 dagen (70 km) en aan het eind van de dag in Sélestat de trein naar Dambach-la-Ville te nemen.

LES SERVICES PAR COMMUNE / SERVICEANGEBOTE DER GEMEINDEN / SERVICES IN EACH TOWN/VILLAGE / DIENSTEN PER GEMEENTE

Gare SNCF / Bahnhof / Railway station / Station

Arrêt d'autobus / Bushaltestelle / Bus stop / Bushalte

Hôtel-restaurant
(H = hôtel, H/R = hôtel-restaurant
* * * * * = class. officiel, ch = nombre de chambres)
(H = Hotel, H/R = Hotel-restaurant
* * * * * = officielle Hotelkategorie, ch = Zimmeranzahl
(H = hotel, H/R = hotel-restaurant, * * * * * = official
classif., ch = no. of rooms

Transport des bagages à l'étape suivante - sur de
mande préalable / Gepacktransfer zur nächsten Etappe -
auf vorige Anfrage / Transportation of luggage to next
stop - on prior demand / Bagagevervoer op aanvraag

Petit déjeuner buffet dès 7h / Frühstücksbuffet ab 7 Uhr
/ Buffet breakfast at 7 a.m. / Ontbijtbuffet

Panier repas pour le déjeuner / Lunchpaket zum
Mitnehmen / Take-away dinner / Lunchpakket

Piscine / Schwimmbad / Swimming-pool / Buitenbad

Piscine couverte / Hallenbad / Indoor swimming-pool /
Binnenbad

Chambre d'hôtes / Gästezimmer /
Bed and breakfast / B&B

Hébergement collectif (auberge de jeunesse, gîte d'étape, etc.)
Beherbergungsvereine (Jugendherbergen, Etappenunterkünfte, usw.),
lits = Bettenanzahl / Hostel-type accommodation (youth hostel,
hikers' hostel), lits = number of beds. / Groepsaccommodatie

Camping (*, **, *** = classement, T = tourisme, L = Loisirs, période
d'ouverture) / (****, ***** = Kategorie, T = Tourismus, L: Freizeit,
Öffnungszeiten) / campsite (*, **, *** = classif, T = tourism, L =
leisure, opening season)

Hébergements utilisant les énergies renouvelables / Elsässische
Unterkünfte die erneuerbare Energien benützen / Alsatian tourism
accommodations using renewable energy sources / Accommodatie
met duurzame energie

Refuge / Übernachtungststelle / Cabin / Trekkershut

Abri / Schutzhütte / Shelter / Schuilplaats

Restaurant

Bistrot - café / Bistro-Café / Bistro-café / Bistrot

Épicerie / Lebensmittelgeschäft / Food shop / Kruidenier

Boulangerie / Bäckerei / Baker's / Bakker

Boucherie / Metzgerei / Butcher's / Slager

Aire de pique nique / Picknickplatz / Picnic area / Picknickplaats

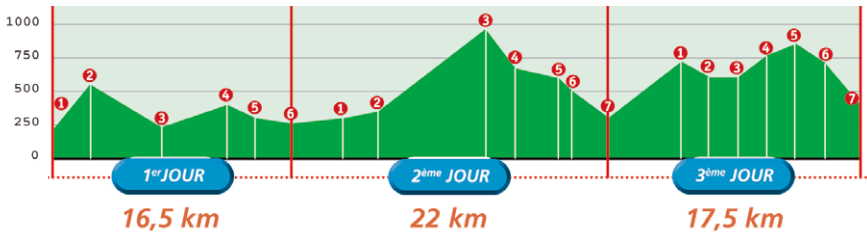
Cordonnerie / Schuhmacher / Cobbler / Schoenmaker

Pharmacie / Apotheke / Pharmacy / Apotheek

Poste / Post / Post office / Postkantoor

Guichet automatique bancaire / Geldautomaat /
Cash dispenser / Geldautomaat

Baignade / Bademöglichkeit / Bathing / Zwemmen toegestaan



	ALT.	BALISE	KM	TOTAL
1^{er} jour / 1. Tag / 1st day / 1^e dag				
1 DAMBACH-LA-VILLE	210			
2 Château du Bernstein	552	●	2,5	2,5
3 THANVILLE	233	●	5	7,5
4 Albéville	400	●✘	4,5	12
5 ALBE	300	✘	2	14
6 VILLE	262	●	2,5	16,5
2^e jour / 2. Tag / 2nd day / 2^e dag				
1 MAISONSGOUTTE	300	+	3,5	3,5 20
2 STEIGE	350	D424	2,5	6 22,5
3 Tour du Climont	965	+●	7,5	13,5 30
4 LE CLIMONT village	672	+	2	15,5 32
5 Château du Bilstein	599	✘	3	18,5 35
6 Mine Théophile	500	✘	1	19,5 36
7 LALAYE - FOUCHY	304	✘	2,5	22 38,5
3^e jour / 3. Tag / 3rd day / 3^e dag				
1 Col de Noirceux	723	●▲	5	5 43,5
2 Col de Fouchy	606	●	2	7 45,5
3 La Salière		●▲	2	9 47,5
4 Roche des Fées	769	■	2	11 49,5
5 Rocher du Coucou	855	+	2	13 51,5
6 Frankenbourg	714	+	2	15 53,5
7 LA VANCELLE	400	✘	2,5	17,5 56

Comment s'y rendre
Wie erreicht man
How to get there
Bereikbaarheid

SNCF - Tél. 36 35 (0,40 €/ minute)
www.sncf.fr
Ligne/Linie/Line/Lijn
Strasbourg - Molsheim- Sélestat

Bus Réseau 67 - Tél. 09 72 67 67 67
www.vialsace.eu
Ligne/Linie/Line/Lijn
512 Villé - Sélestat

Où se loger
Unterkünfte
Where to stay
Accommodatie

DAMBACH-LA-VILLE (67650)
Le Vignoble** H 7 ch.
03 88 92 43 75
www.hotel-vignoble-alsace.fr

5 chambres d'hôtes (3 épis)
chez Michel NARTZ - 03 88 92 41 11
www.nartz-michel.com
Camping Municipal
(1/6 → 30/9) - 03 88 92 48 60
www.pays-de-barr.com

THANVILLE (67220)
À proximité du Heidenbüchel :
à 1 km / D 903
SAINT-PIERRE-BOIS (67220)
Aire naturelle de Camping (1/4 → 31/10)
chez Heidi MEYER - 03 88 85 67 26

VILLE (67220)
Bonne Franquette** H/R 10 ch.
03 88 57 14 25
www.hotel-bonne-franquette.com
Maison des Jeunes (40 lits)
03 88 58 93 00
www.mjc-levivarium.com
À proximité à 1,5 km :
BASSEMBERG (67220)
Camping Campéole
« Le Giessen » **** T
(3/4 → 26/9)
03 88 58 98 14
www.camping-vosges.net

URBEIS - LE CLIMONT (67220)
3 chambres d'hôtes (1 épi)
Ferme-auberge des Cimes
chez Françoise RICHARD
03 88 57 36 49
www.fermeaubergedescimes.monwebpro.com

FOUCHY (67220)
Diette** H/R 7ch.
03 88 57 11 33
www.hotel-diette.fr
1 chambre d'hôtes (3 épis)
chez Clarisse NEPPEL - 03 88 57 37 02
www.la-ferme-de-la-fontaine.com

FRANKENBOURG
À proximité à 3 km :
DIFFENBACH-AU-VAL (67220)

4 chambres d'hôtes (2x3 clés et 2x1 clé)
à la Maison Bleue - 03 88 85 60 10
www.chambres-le-huhnerstall.fr
2 chambres d'hôtes (3 et 2 clés)
chez Sonja GEIGER - 03 88 85 60 84
<http://chambres-les-sapins.pagesperso-orange.fr/>
À proximité à 3 km :
▲▲ **NEUBOIS (67220)**
5 chambres d'hôtes (3 épis) + table d'hôtes
chez Richard MOSSER - 03 88 85 60 56
www.chambres-de-l-altenberg.net
2 chambres d'hôtes (2 épis)
chez Béatrice WIRTH - 03 88 85 62 14
<http://pagesperso-orange.fr/wirth-chambre-neubois/>

LA VANCELLE (67730)
Frankenbourg** H/R 11 ch.
03 88 57 93 90
www.frankenbourg.com
1 chambre d'hôtes (2 clés)
chez Marinette HUFFSCHMIDT
03 88 57 90 88

Que visiter
Besichtigungen
Visits
Te zien

DAMBACH-LA VILLE
Marché le mercredi / Markt am Mittwoch / Market on Wednesday/
Wekelijke markt : woensdagochtend
Château du Bernstein / Burg / Castle / Burcht
www.pays-de-barr.com
Ruine du 12^e s. avec donjon et fenêtres romanes. Montée au donjon possible.
Ruine aus dem 12. Jh. mit zugänglichem Bergfried, Säulengängen und schönen romanischen Fenstern.
Ruins of the 12th c. Keep and Romanesque windows. Ascent to the top of the keep possible.

ALBE
Maison du Val de Villé / Haus des Villetals / Val de Villé visitor centre /
Museum van Val de Villé
Tél. 03 88 57 08 42
www.maisonduvaldeville.com
Vitrine du patrimoine et des activités d'autrefois de cette vallée.
Volkskundemuseum des Tals.
Showcase for the heritage and occupations of yesteryears in this valley.
Overzicht van eergeoed en activiteiten van vroeger in deze vallei.

VILLÉ
Marché le mercredi matin / Markt am Mittwoch Vormittag / Market on Wednesday morning / Wekelijke markt : woensdagochtend
Marché du terroir les jeudis soirs en été / Markt der einheimischen Produkte im Sommer am Donnerstag Abend/ Market of local produces in summer on Thursday evenings / Streekmarkt : 's zomers op donderdagavond / Streekmarkt : 's zomers op donderdagavond
Le Climont
Plus haut sommet du Val de Villé coiffé d'une tour d'observation édifée en grès rose par le Club Vosgien de Strasbourg en 1897. En haut de cette tour sont installées quatre tables d'orientation.
Höchster Gipfel des Tales von Villé gekrönt von einem Beobachtungsturm in 1897 vom Club Vosgien de Strasbourg aus rotem Sandstein errichtet. Auf dem Turm sind vier Orientierungstafeln eingerichtet.
Highest summit of the valley of Villé with an observation tower built by the Club Vosgien of Strasbourg in 1897. On the top are installed four landmark indicators.
Hoogste top van de Val de Villé, voorzien van een observatietoren van roze zandsteen, gebouwd door de Club Vosgien van Straatsburg in 1897. Boven op deze toren staan vier panoramawijzers.

Château de la Frankenbourg / Burg / Castle / Burcht Frankenbourg
www.ot-valdeville.fr
Le château 12^e-16^e s. conserve des restes de son donjon et des murs de son enceinte elliptique. Il est entouré par le mur païen, long de 600 m et haut de 2,50 m de même type que le mur du Mt Ste Odile.
Die Burg wie der Mont Saint Odile, von einer 600 m lange und 2,50 m hohe «Heiden-Mauer» umgeben, wurde in dem 12.-16. Jh. erbaut; erhalten sind noch der Bergfried und die Mauer der elliptischen Einfriedung.
Surrounded by a 600 m long and 2,50 m high «pagan-wall» similar to that at the Mont Sainte Odile, the remains of the 12th-16th c. castle consist of the keep and the elliptic outer wall.
Van de burcht uit de 12^e 16^e eeuw zijn nog de resten van de vestingtoren en de ovale stadsmuur te zien. De burcht is omgeven door een muur van 600 meter lang en 2,5 meter hoog, van hetzelfde soort als de muur van de Mont Sainte-Odile.

Offices de Tourisme
Verkehrszämter
Tourist Offices
VVV

DAMBACH-LA-VILLE
Tél. 03 88 92 61 00
www.pays-de-barr.com

VILLÉ
Tél. 03 88 57 11 69
www.ot-valdeville.fr

